



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
19 December 2007
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят вторая сессия

25 февраля — 7 марта 2008 года

Пункт 3(а)(i) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей

и деятельность в важнейших проблемных областях

и дальнейшие меры и инициативы: финансирование

деятельности по обеспечению равенства между

мужчинами и женщинами и расширению

возможностей женщин

**Заявление, представленное Национальной комиссией по делам
женщин — неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2008/1.



Заявление

Гендерный подход к бюджетному процессу предполагает анализ как расходной, так и доходной частей бюджета и обеспечивает подотчетность правительств в том, что касается приверженности принципу равенства между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин; он позволяет правительствам определять, какие стратегии требуют корректировки и куда необходимо направить ресурсы для устранения неравенства между мужчинами и женщинами. Бюджеты, разработанные с учетом гендерной составляющей, способствуют повышению транспарентности бюджетного процесса, поскольку они содействуют воплощению обязательств, закрепленных в общей политике, в конкретные программыⁱ.

Национальная комиссия по делам женщин (НКДЖ) является официальным независимым консультативным органом, который информирует правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о позиции женщин. Это единственная организация подобного рода в Соединенном Королевстве. Ее цель — доводить мнения женщин до сведения правительства и добиваться, чтобы они были представлены в общественной дискуссии.

НКДЖ представляет около 500 самых разных организаций-партнеров: от крупных национальных и международных организаций до более мелких местных групп. Свою задачу она видит в том, чтобы оказывать учреждениям Соединенного Королевства, занимающимся женской проблематикой, поддержку и консультативную и моральную помощь, с тем чтобы содействовать успеху предпринимаемых ими усилий по обеспечению равноправия женщин. Кроме того, она стремится выполнять роль их рупора, с тем чтобы информировать правительство и обеспечивать его подотчетность. НКДЖ также помогает доводить до сведения женского сектора исходящую от правительства важную информацию о правительственной реформе, изменениях в политике и различных консультациях.

Наш ведущий партнер в вопросах внедрения гендерного подхода в бюджетные процессы — Женская бюджетная группа (ЖБГ) — является независимой организацией, которая объединяет представителей научной общественности, неправительственных организаций и профсоюзов и содействует достижению равенства между мужчинами и женщинами с помощью соответствующей экономической политики. В своей работе она руководствуется вопросом: «Куда направляются ресурсы и как распределение ресурсов влияет на ситуацию с равенством между мужчинами и женщинами?». Наши партнеры занимаются вопросом о том, как порядок распределения государственных расходов может повлиять на повседневную жизнь женщин; они особенно обеспокоены положением женщин, живущих в нищете, и тем, как это связано с детской нищетой. Преодоление нищеты среди женщин имеет чрезвычайно важное значение для успеха осуществляемой правительством Соединенного Королевства стратегии борьбы с детской нищетой в долгосрочной перспективе. В Соединенном Королевстве в нищете живут 20 процентов белых женщин, 38 процентов чернокожих женщин и 64 процента женщин из Пакистана и Бангладешⁱⁱ.

ЖБГ стремится не только стимулировать правительство к применению гендерного анализа для совершенствования процесса определения экономической политики, но и оказывать ему в этом помощь. Кроме того, ЖБГ выступает

в поддержку конкретных стратегий. Работа ЖБГ в основном осуществляется на территории Соединенного Королевства, однако она связана с группами, преследующими аналогичные цели в Шотландии и Уэльсе, и с НПО и межправительственными организациями, выступающими за внедрение гендерного подхода в бюджетный процесс на международном уровне.

Развитым странам необходимо в рамках своих процессов планирования развития экономики играть ведущую роль в деле внедрения гендерного подхода в бюджетный процесс. Это означает взаимодействие с женскими НПО и экономистами, владеющими гендерной проблематикой, с тем чтобы каждый бюджет анализировался с точки зрения его влияния на равноправие мужчин и женщин.

Почему это так важно для развитой страны?

В Соединенном Королевстве еще не стало практикой анализировать бюджет с точки зрения его влияния на равенство между мужчинами и женщинами. При этом нищета и неравноправное положение женщин все еще являются серьезными факторами, сдерживающими поступательное развитие экономики: для решения сохраняющейся проблемы разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами два года назад правительство учредило Комиссию по положению женщин в контексте занятости. Несмотря на то, что законами Соединенного Королевства запрещено платить женщинам меньше, чем мужчинам за равноценную работу, сегодня этот разрыв составляет около 17 процентов, если брать среднюю почасовую оплату при работе в режиме полного рабочего дня, а при работе неполный рабочий день, которой преимущественно занимаются женщины, этот разрыв равен 35 процентам. Это обусловлено больше структурным неравенством, чем непосредственно дискриминацией: разрыв во многом объясняется гендерной асимметрией рынка труда, т.е. преобладанием женщин среди занятых на менее высокооплачиваемых работах: уборка, уход, общественное питание и кассирское обслуживание. Кроме того, женщины преобладают среди работающих на дому, у которых средний заработок составляет около двух третей от минимальной заработной платы: здесь 90 процентов составляют женщины и почти половина из них относятся к этническим меньшинствамⁱⁱⁱ. В целом устранение факторов, препятствующих привлечению женщин на рынок труда, дало бы до 2 процентов ВВП Соединенного Королевства^{iv}.

Скрытые экономические последствия имеют и другие проблемы, затрагивающие женщин, такие, как насилие в отношении женщин. Исследования, проведенные в Англии и Уэльсе, показали, что только бытовое насилие оборачивается потерями в размере около 23 млрд. фунтов стерлингов в год (включая расходы на медицинскую помощь, расходы системы уголовного правосудия, потерю рабочих мест и т.д.). Расходы на медицинскую помощь жертвам изнасилований сегодня составляют 73 487 фунтов стерлингов на каждый случай (в 2003 году было зарегистрировано 11 867 случаев изнасилования, при этом, по оценкам, 85 процентов случаев не получают огласки), а расходы на помощь пострадавшим от посягательств на половую неприкосновенность превышают 9,5 млн. фунтов стерлингов. Если эти расходы не учитывать, не будет четкого представления о последствиях неравноправного положения женщин в обществе и не будет оснований для инвестиций с целью сокращения этих расходов.

Достижения в Соединенном Королевстве

Исследования, проведенные правительственными экономистами и экономистами из женских групп, а также работа по мобилизации, проделанная НПО, позволили представить эти проблемы в количественном отношении и сформировать соответствующий настрой в политических кругах. Правительство приняло закон, предписывающий всем государственным органам содействовать достижению равенства между мужчинами и женщинами^v. Что чрезвычайно важно, это означает не только запрет дискриминации — на государственные органы возлагается обязанность следить за тем, чтобы ни в их системах оплаты труда, ни в программных документах, включая бюджеты, не было структурных перекосов в ущерб женщинам. В августе 2007 года НКДЖ провела опрос о первоочередных задачах министра по делам женщин, в том числе по таким позициям, как поддержка семей, решение проблемы насилия в отношении женщин и поддержка женщин-правонарушителей и расширение возможностей женщин из числа представителей чернокожего меньшинства и других этнических групп в обществе. В опросе приняли участие огромное число респондентов, ответы которых были представлены министру для дальнейшей работы с учетом этих приоритетов.

Каковы ближайшие задачи?

Организация Объединенных Наций может внести свой вклад, сделав заявление с выражением твердой поддержки практики составления бюджетов с учетом гендерных факторов и с призывом ко всем государствам-членам принять четкие меры. У многих стран есть положительный опыт. Необходимо обязать все государства-члены регулярно информировать о достигнутом прогрессе. Это позволит выявлять, каким образом расходуются финансовые средства и ресурсы, что является необходимым условием исправления нынешних гендерных диспропорций во всех экономиках мира. На региональном и государственном уровнях группам, выступающим за внедрение гендерного подхода в бюджетный процесс, необходимо предоставить соответствующие ресурсы, с тем чтобы они могли оказывать помощь в проведении гендерной экспертизы и работать во взаимодействии с экономистами из университетов и государственных учреждений для повсеместного введения практики составления бюджетов с учетом гендерных факторов в цикл экономического планирования.

Во всех государствах-членах необходимо осуществить инициативы, направленные на вовлечение в бюджетные процессы с гендерной составляющей самых разных субъектов. Необходимо продолжить исследования по оценке неоплачиваемой работы женщин дома и в обществе для определения ее социально-экономического значения. ЕС следует взять на себя ведущую роль и осуществить финансирование координации этой работы в общеевропейском масштабе и принять весь комплекс мер в связи с призывом Европейского женского лобби^{vi} о применении методов составления бюджетов с учетом гендерных факторов к бюджетам Европейской комиссии и ЕС.

Примечания

- ⁱ http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/financing_gender_equality/Online%20discussion%20report_FFGE-%2019%20Oct.%2007.pdf
 - ⁱⁱ Women's and children's poverty: making the links, K Women's Budget group 2005. <http://www.wbg.org.uk/documents/WBGWomensandchildrenspoverty.pdf>
 - ⁱⁱⁱ UK Homeworkers' Campaign, headed by an alliance comprising the National Group on Homeworking (NGH), trade unions, the TUC and Oxfam (GB). <http://www.maketrade-fair.com/en/index.php?file=06022004155955.htm>
 - ^{iv} Towards a Fairer Future: Implementing the Women and Work Commission recommendations
 - ^v http://www.equalityhumanrights.com/Documents/EOC/PDF/Policy/GED_CoP_Draft.pdf
 - ^{vi} Gender Equality *Road Map* for the European Community 2006–2010, http://www.wunrn.com/news/2007/09_07/09_03_07/090907_europe.htm
-